Resolution of the 20th National Congress of the Communist Party of China on The Report of the 19th Central Committee

中国共产党第二十次全国代表大会关于十九届中央委员会报告的决议

Resolution of the 20th National Congress of the Communist Party of China on the Report on the Work of the 19th Central Commission for Discipline Inspection

中国共产党第二十次全国代表大会关于十九届中央纪律检查委员会工作报告的决议

Resolution of the 20th National Congress of the Communist Party of China on The Revised Constitution of the Communist Party of China

中国共产党第二十次全国代表大会关于《中国共产党章程(修正案)》的决议

Resolution of the 20th National Congress of the Communist Party of China on the Report of the 19th Central Committee 中国共产党第二十次全国代表大会关于十九届中央委员会报告的决议

Adopted on October 22, 2022

2022年10月22日中国共产党第二十次全国代表大会通过

The 20th National Congress of the Communist Party of China (CPC) approves the report presented by Comrade Xi Jinping on behalf of the 19th CPC Central Committee. The Congress has held high the great banner of socialism with Chinese characteristics; adhered to Marxism-Leninism, Mao Zedong Thought, Deng Xiaoping Theory, the Theory of Three Represents, and the Scientific Outlook on Development; and fully applied Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era.

On the basis of an analysis of the international and domestic landscapes, the Congress has established the theme of the 20th National Congress, reviewed the work of the past five years and the great changes taking place in the first decade of the new era, and elaborated on the new frontier in adapting Marxism to the Chinese context and the needs of the times, the Chinese features and essential requirements of Chinese modernization, and other major issues. It has made strategic plans for building China into a modern socialist country in all respects and advancing the great rejuvenation of the Chinese nation on all fronts, and it has set out overall plans for coordinated implementation of the Five-Sphere

中国共产党第二十次全国代表大会批准习近平同志代表十九届中央委员会所作的报告。大会高举中国特色社会主义伟大旗帜,坚持马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、"三个代表"重要思想、科学发展观,全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想,分析了国际国内形势,提出了党的二十大主题,回顾总结了过去五年的工作和新时代十年的伟大变革,阐述了开辟马克思主义中国化时代化新境界、中国式现代化的中国特色和本质要求等重大问题,对全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴进行了战略谋划,对统筹推进"五位一体"总体布

1

Integrated Plan and the Four-Pronged Comprehensive Strategy, thus charting the course for continued progress in advancing the cause of the Party and the country on the new journey to achieve the Second Centenary Goal in the new era and establishing a guide to action.

The report of the 19th CPC Central Committee adopted at the Congress is the crystallization of the wisdom of the Party and the people. It is a political declaration and a program of action for the Party to bring together the Chinese people of all ethnic groups and lead them in securing new success for socialism with Chinese characteristics. It is a guiding Marxist document.

The delegates believe that the theme expounded in the report is the soul of the Congress and a general platform for the development of the cause of the Party and the country. Every one of us in the Party must hold high the great banner of socialism with Chinese characteristics and develop a deep understanding of the decisive significance of establishing Comrade Xi Jinping's core position on the Party Central Committee and in the Party as a whole and establishing the guiding role of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era. We must resolutely uphold Comrade Xi Jinping's core position on the Central Committee and in the Party as a whole and fully implement Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era. We must carry forward the great founding spirit of the Party, stay confident and build strength, uphold fundamental principles and break new ground, forge ahead with enterprise and fortitude, and strive in unity to build a modern socialist country in all respects and advance the great rejuvenation of the Chinese nation on all fronts.

The Congress points out that our Party has dedicated itself to achieving lasting greatness for the Chinese nation and committed itself to the noble cause of peace and development for humanity. Our responsibility is unmatched in importance, and our mission is glorious beyond compare. It is imperative that all of us in the Party never forget our original aspiration and founding mission, that we always stay modest, prudent, and hard-working, and that we have the courage and ability to carry on our fight. We must remain confident in our history, exhibit greater historical initiative, and write an even more magnificent chapter for socialism with Chinese characteristics in the new era.

The Congress applauds the work of the 19th Central Committee. The five years since the 19th National Congress have been truly momentous and extraordinary. Over these five years, the Central Committee with Comrade Xi Jinping at its core has held high the great banner of socialism with Chinese characteristics, thoroughly acted on the guiding principles from the 19th National Congress and the plenary sessions of the 19th Central Committee, upheld Marxism-Leninism, Mao Zedong Thought, Deng Xiaoping Theory, the Theory of Three Represents, and the Scientific Outlook on Development, and fully implemented Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era.

The Central Committee has united and led the whole Party, the entire military, and all Chinese people in making well-coordinated

局、协调推进"四个全面"战略布局作出了全面部署,为新时代新征程党和国家事业发展、实现第二个百年奋斗目标指明了前进方向、确立了行动指南。大会通过的十九届中央委员会的报告,是党和人民智慧的结晶,是党团结带领全国各族人民夺取中国特色社会主义新胜利的政治宣言和行动纲领,是马克思主义的纲领性文献。

大会认为,报告阐明的大会主题是大会的灵魂,是党和国家事业发展的总纲。全党要高举中国特色社会主义伟大旗帜,深刻领悟"两个确立"的决定性意义,坚决维护习近平同志党中央的核心、全党的核心地位,全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想,弘扬伟大建党精神,自信自强、守正创新,踔厉奋发、勇毅前行,为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴而团结奋斗。

大会指出,我们党立志于中华民族千秋伟业,致力于人类和平与发展崇高事业,责任无比重大,使命无上光荣。全党同志务必不忘初心、牢记使命,务必谦虚谨慎、艰苦奋斗,务必敢于斗争、善于斗争,坚定历史自信,增强历史主动,谱写新时代中国特色社会主义更加绚丽的华章。

大会高度评价十九届中央委员会的工作。党的十九大以来的五年,是极不寻常、极不平凡的五年。五年来,以习近平同志为核心的党中央高举中国特色社会主义伟大旗帜,全面贯彻党的十九大和十九届历次全会精神,坚持马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、"三个代表"重要思想、科学发展观,全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想,团结带领全党全军全国各族人民,统揽伟大斗争、伟大工程、伟大事业、伟大梦想,统筹推进"五位一体"总体布局,协调

efforts to advance our great struggle, our great project, our great cause, and our great dream, to implement the Five-Sphere Integrated Plan and the Four-Pronged Comprehensive Strategy, to respond to the COVID-19 pandemic while also promoting economic and social development, and to both pursue development and ensure security.

We have remained true to the general principle of pursuing progress while ensuring stability. We have devoted great energy to finishing building a moderately prosperous society in all respects, fully and faithfully applied the new development philosophy on all fronts, focused on promoting high-quality development, and worked to create a new pattern of development. We have pursued reform at a swift and steady pace, made solid progress in developing whole-process people's democracy, and advanced lawbased governance across all fields of endeavor. We have actively developed advanced socialist culture. We have worked to ensure and improve public wellbeing as a matter of priority and pooled resources to wage a critical battle against poverty. We have made a big push to enhance ecological conservation. We have worked with firm resolve to safeguard national security, fended off and defused major risks, and ensured social stability. We have devoted great energy to modernizing our national defense and the armed forces. We have helped to restore order in Hong Kong, bringing about a major turn for the better. We have stood firm in fighting against separatism and interference, conducted majorcountry diplomacy with Chinese characteristics on all fronts, and made sweeping efforts to advance the great new project of Party building. We have eradicated absolute poverty as scheduled and finished building a moderately prosperous society in all respects, thus attaining the First Centenary Goal and embarking on a new journey to build a modern socialist country in all respects and reach the Second Centenary Goal.

Over the past five years, the Party Central Committee with Comrade Xi Jinping at its core fully assessed the situation, upheld fundamental principles and broke new ground, and exhibited its courage and ability to fight. It has united and led the whole Party, the entire military, and all people across the country in effectively responding to grave, intricate international developments and a series of immense risks and challenges, in solving a great number of problems that had long gone unsolved, in securing many accomplishments that hold major future significance, and in achieving impressive advances in the cause of the Party and the country. With great effort and determination, we have thus steadily advanced socialism with Chinese characteristics in the new era.

The Congress stresses that the past decade since the Party's 18th National Congress marked three major events of great immediate importance and profound historical significance for the cause of the Party and the people: We embraced the centenary of the Communist Party of China; we ushered in a new era of socialism with Chinese characteristics; and we eradicated absolute poverty and finished building a moderately prosperous society in all respects, thus completing the First Centenary Goal. These were historic feats—feats accomplished by the Communist Party of

推进"四个全面"战略布局,统筹新冠肺炎疫情防 控和经济社会发展, 统筹发展和安全, 坚持稳中 求进工作总基调,全力推进全面建成小康社会进 程, 完整、准确、全面贯彻新发展理念, 着力推 动高质量发展, 主动构建新发展格局, 蹄疾步稳 推进改革, 扎实推进全过程人民民主, 全面推进 依法治国, 积极发展社会主义先进文化, 突出保 障和改善民生,集中力量实施脱贫攻坚战,大力 推进生态文明建设,坚决维护国家安全,防范化 解重大风险,保持社会大局稳定,大力度推进国 防和军队现代化建设,香港局势实现由乱到治的 重大转折,坚决开展反分裂、反干涉重大斗争, 全方位开展中国特色大国外交,全面推进党的建 设新的伟大工程,如期打赢脱贫攻坚战,完成全 面建成小康社会的历史任务,实现第一个百年奋 斗目标, 迈上全面建设社会主义现代化国家新征 程,向第二个百年奋斗目标进军。五年来,以习 近平同志为核心的党中央审时度势、守正创新, 敢于斗争、善于斗争, 团结带领全党全军全国各 族人民有效应对严峻复杂的国际形势和接踵而 至的巨大风险挑战, 以奋发有为的精神把新时代 中国特色社会主义不断推向前进, 攻克了许多长 期没有解决的难题, 办成了许多事关长远的大事 要事,推动党和国家事业取得举世瞩目的重大成

大会强调,党的十八大召开十年来,我们经历了对党和人民事业具有重大现实意义和深远历史意义的三件大事:一是迎来中国共产党成立一百周年,二是中国特色社会主义进入新时代,三是完成脱贫攻坚、全面建成小康社会的历史任务,实现第一个百年奋斗目标。这是中国共产党和中国人民团结奋斗赢得的历史性胜利,是彪炳中华民族发展史册的历史性胜利,也是对世界具